

سىمۇن دى بوقوار، فەيلەسوفى ئازادى ژنان



126

سىمۇن دى
ئابدۇئالا

لە فارسييەۋە: سەرھەنگ عەبدولرەھمان

سىمۇن دى بوقوار فەيلەسوف و نوسەرى ناودارى فەرەنسى، سەدو شەش سال لەمەۋبەر ھاتە دىئاۋە، ئەم نوسەرە بە گرنگتەرن ژنى روناكبيرى سەدەى بىستەم لە قەلەمدراۋە، كە نەك تەنھا لە بواری فەلسەفەۋ ئەدەبدا؛ بەلكو لە خەباتى كۆمەلايەتى ژنانىشدا پىگەپەكى بەرزى ھەيە. لە رۇزگارنى كىدا كە كۆمەلگە كۆمەلىك ھىل و سنورى ديارىكراوى بۇ ژنان ديارىكردبوو، سىمۇن دى بوقوار يەككىك بوو لە يەكەمىن ئەو ژنانەى كە لە ژبانى خویندن و چالاكى كۆمەلايەتيدا ھاۋتاي بياۋان پىشكەوت، نەك بۇئەۋەى كە پىناسەيەكى بياۋانە لەخۇى بگرى، ياخود كۇت و بەندە كۆمەلايەتییەكان تىكشكىنى، بەلكو بۇئەۋەى پىناسەيەكى سەربەخۇ بدات بە ژن.

زىاد لە پەنجا سال چالاكى تىۋرى و پراكتىكى سىمۇن دى بوقوار گۇرا

بۇ ھاۋاكارىكىردىنى ژانان لە دۇزىنەۋەى يىناسەيەكى سەربەخۇ لە بەرامبەر دىئاي پياوسالارىدا.

وشيارى و سەربەخۇيى

سىمۇن دى بوڭوار لە رۇژى 9 ژەنيۋەرى 1908 لە خىزانىكى رۇشنىير، بەلام زۇر كۇنە پارىژ لە پارسى ھاۋە دىئاۋە، ھەر لە تەمەنى ھەشت سالىيەۋە ھۆگرى كىتەپ و خويندەنەۋە بوۋ، ئەدەب ۋە كۆ قەلغانىك پارمەتيدا تا لە بەرامبەر فشارى نەرىتە زال و باۋەكاندا دەۋەستىتەۋە.

لە سالى (1925) دەچىتە زانكۆۋ سەرەتا لە بەشى ماتماتىك و پاشان لە بەشى فەلسەفە دەخۇيىت و بە پەلى ناياب زانكۆۋ تەۋاۋكرىدو ھەردىۋاى خويندنى لە زانكۆۋ راستەۋخۇ بوۋە مامۇستا، تاۋەكو لەروۋى داراييەۋە پىۋىستى بە يارمەتى خىزانەكەى نەيىت؛ لە بەرھەمەكانى دواترىداۋ چەندىن جار ژنان ھاندەدات بە گەيشت بە ئازادى،

پىۋىستە بەكەمجار سەربەخۇيى ۋەرىگرىن بەتايىت لەروۋى ئابورىيەۋە، تاۋەكو لەسەر پىي خۇيان بوەستن.

لە سالى (1929) دا لە كۆرۋ سىمىنارە فەلسەفەكاندا لەگەل ژان پۇل سارتەردا ئاشنايەتى پەيداكردو تا كۇتابى تەمەنى بە يارو يۋەرى مايەۋە. ئەم دۈنە پەيوەندىيەكى پتەويان دروستكرد كە لەسەر بىنەماى ۋەفاۋ رىزگرىتى بەرامبەرۋ سەربەخۇيى دامەزرايو، كە لە دواترىشدا بوۋنە دوو سىماى كۆمەلگەى روناكبيرى فەردەنسا لەپال كارى ۋانەۋتەۋەۋە مامۇستايەتيدا درىژەيان بە پەرومەدەۋ فەلسەفە دا.

لە سالى (1931) دا سارتەر پىشنىيارى ھاۋسەرگىرى بۇكرى، بەلام سىمۇن دى بوڭوار بەم بەلگەيەى كە ھاۋسەرگىرى "بىنەمايەكى بۇرژۋازى و دەستۋەردانى نەشياۋى دەۋلەتە لە ژيانى تايىتەى ھاۋولاتيان" داۋاكەى رەتكردەۋە.

سىمۇن دى بوڭوار لە سالانى جەنگى جىھانى دوۋەمدا كە فەردەنسا لەلەيەن ئەلمانىاۋە داگىركرا، لە پارسى بوۋ لە زانكۆۋى سۇرۋون ۋانەى دەۋتەۋە، بەلام لە سالى 1943 دا سەركىشى ئانسكرۋ جوامىرانەى ئەۋ، نازىيەكانى ۋالىكرد كە لە كارى ۋانەۋتەۋە دووربىخەنەۋە.

پىيەشبوۋنى ئەۋ لە كارى ۋانەۋتەۋە ھاۋكات بوۋ لەگەل

سىمۇن دى بوڭوار بە خويندەۋەۋە ئىكۇلىنەۋەكانى خۇي كە پىشبوۋە ئەۋ پروايەى كە تەنانەت لە ئەتدىشىە فەلسەفەشدا، ژن پىنگەى نزم و نەۋىترى لە پياۋان ھەيە

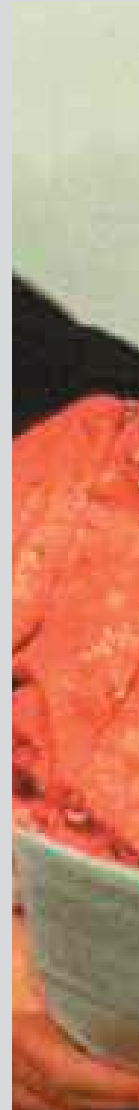
بەكەمىن رۇمانى بەناۋى "مىوان" و لىبراۋىكىرد كە ۋەكو نوسەرىكى پىشەيى درىژە بە كارو ژيان بدات. لە سالى 1945 و ماۋەبەك پاش كۇتابى جەنگ رۇمانى "خۇيى ئەۋانى تر" بلاۋبوۋە، كە بە بەرھەمىكى سىياسى ئەژماردە كرەت، پىۋىستى ئاكارى بەرگىركردن لە بەرامبەر ستەم و دەستدريژ كارى ناۋەروكى سەركە رۇمانەكەيە، نىگەرانىيەكانى سەردەمانى جەنگ و قەيرانى كۆمەلايەتى، پەيوەندى ئازادانەى تاك لەگەل ئايدۇلۇزىياۋ ململانى سىياسىيەكان لە رۇمانەكەدا رەنگىداۋەتەۋە، لەسەر بىنەماى ئەم رۇمانە (كلود شابرول) سىنەماكارى فەردەنسى لە سالى 1984 دا فىلمىكى بەرھەمەيىنا كە جودى فاستەر رۇلى سەركەى تىداگىرا.

سىمۇن دى بوڭوار لە سالانى دۋاى جەنگ لە ھاۋكارانى بەردەۋامى گۇڭقارى "لەتان مۇدپىر - سەردەمى نوئى" بوۋ گۇڭقارىكى گرنگ، كە لەلەيەن سارتەرۋە دامەزرايو، جديترىن تويژىنەۋە فەلسەفى و ئەدەبىيەكانى ئەۋ سەردەمى بلاۋدەكردەۋە، زۆربەى وتارە ئەدەبى و پەيامە فەلسەفەيەكانى سىمۇن دى بوڭوار بۇ يەكەمىتجار ھەر لەم گۇڭقارەۋە بلاۋكرانەۋە.

ئەۋ كە لەپال قەپلەسوفانى ۋەك، سارتەرۋە ميرلۇپۇنتى و ئەلىيز كامۇ لايەنگرى رىيازى "ئىگىزىستانسىالىزم" بوۋ، لە چەند وتارىكىشدا بۇچوۋنى خۇي لەبارەى چەمكەكانى ۋەكو، ھەلبىژاردن، پىۋىستى و بەلىنى ئاكارى روونكردەۋە. سىمۇن دى بوڭوار روونىدەكانەۋە كە مرۇف لە ھەموو جۈرە رەۋش و دۇخىكدا دەتۋائىت ئازادى خۇي مسۆگەر بكات، بەلام ئەم "ھەلبىژاردن" بەھايەكى ھەيە كە مرۇقى ھۇشيار و ھاۋچەرخ پىۋىست ئامادەى بىدانى يىت، خودى ئەۋ نمونەى راستەقىنەى ئەم روانگەيە بوۋ، بەردەۋام ئازادو سەربەخۇ ژياۋ بە پويىرى و خۇراگرى نىشانىدا كە ئامادەيە بەرپرسىباريەتى ھەلبىژاردنەكەى خۇي لە ئەستۆ بگرەت.

ھەموو دەمرن

لە سالى 1946 دا رۇمانى "ھەموو دەمرن" بلاۋبوۋە، كە بەھايى ئەدەبى ئەۋى ھىندەى تر بەرەزكردەۋە، رۇمانەكە



لەسەر زەمىنەيەكى مېژوۋىي مەسەلە گىتتىبەكانى مرقۇپايەتى دەخاتەرۋو.

لە سالى 1947دا بۇ يەكەمىنچار چوو بۇ ئەمىرىكاو پەيوەندى خۇشەويستى لەگەل "ئىلسۇن ئەلگىرىن"ى نوسەرى ئەمىرىكايدا دروستىكرە، كە ئەم خۇشەويستىيە تا چەند سالىك بەردەوام بوو.

لە سالى 1949دا كىتئىي "رەگەزى دوووم" بلاۋبوو، سىمۇن دى بوڧوار كە تا ئەوكاتەي پەيوەندى تايبەتى خۇي بۇ دۆزو مەسەلەكانى دەرەخسىنبوو، بە بلاۋبوونەوئەي ئەم كىتئە كە ھەراو زەنايەكى گەورەي بەرپاكرە، لەوپەرى راستەو بۇ ئەوپەرى چەپ ھېرشىيانكرە سەرى، بەلام لەگەل ئەوئەشدا كىتئەكە خوينەرىكى زۇرى ھەبوو، چوو ناو كۆمەلەوو تا ئەمرو وەكو گىنگىرىن بەلگەي فېمىنىستى ماوتەو، ھەرچەندە نوسەر كەمىك خۇي بەدوور دەگرت لەم بزوتتەوئەي.

لە سالى 1954دا جەنگى جەزائىر بەرپاۋو، سىمۇن دى بوڧوار لەيال رۇشنىيرانى چەيى فەرەنسادا لە رەخنەگرە جىدبەكانى ئەو شەرە بوو.

بلاۋبوونەوئەي ياداڭشەكان

لە سالى 1958دا يەكەمىن بەرگ لە ياداڭشە چوار بەرگىيەكەي بەناونىشانى "ياداڭشەكانى كىچىكى ئەركناس" بلاۋكردەو، سىمۇن دى بوڧوار لە بەرگى يەكەمى ياداڭشەكانىدا باس لە مەنالىتەي ئاسودەو شادمانى خۇي دەكات لە ئامىزى خىوانەكەيدا كە لە بەرامبەر ئاسودەيى و ئارامىدا مەبەستىيەتى تاكىتى تازادى بچەسىپتى.

لە بەرگەكانى دواترى كىتئەكەدا كە لە سالانى دواتر بلاۋبوو، سىمۇن دى بوڧوار باس لە گەشەكردىنى فەكرى و پەيمانە كۆمەلەيەتتەيەكانى خۇي دەكات، ھەرۋەھا باس لە يىگەو بەرپىسارىتتى خۇي وەكو نوسەرو پەپوئەندى لەگەل سارتەر دەكات و لە بەرگى چوارەمىشدا بە سالانى پىر رووداۋى (1960) ھو سەرقال دەيىت.

سىمۇن دى بوڧوار لە سالى (1960)دا پەيوەست بوو بە شەرى بەرگىكرەن لە جەمىلە بو پاشاى ژنە لاۋى جەزائىرى كە بەھۆي خەيانكرەن لە رىزەكانى بەرەي تازادىخوازى جەزائىر لەلايەن سوياي فەرەنساۋە دەستگىر كراۋ ئەشكەنچە درابوو.

لە سالى (1963)دا داىكى كۆچى دوايى كىرد، سىمۇن كە يىنەرى رەنج و تازارەكانى داىكى بوو لە سالانى يىرى و تەخۇشىدا، لە پرسەكەيدو بە مېھرىبانى و ھەستىارىيەكى لە رادەبەدەرەو "مەرگى ئارام"ى نوبى.

لە سالى (1967)دا كۆمەلە جىرۇكىكى بلاۋكردەو،

كە ناۋەرۇكەكەي برېتېوو لە بەسەرھاتى ئەو ژنانەي لەناو كۆمەلگەي پياۋسالارىدا بەرگى لە شوناسى خۇيان دەكەن، لە ھەمان سالدا پەيوەندىكرە بە دادگاي ئىدوئەلەتى (راسل) ھو بۇ لىپرسىنەو لەتاۋانەكانى جەنگى ولاتەيەكگرتوۋەكانى ئەمىرىكا لە قىتتام.

لە سالى (1970)دا كىتئىي گىرنگ و جوانى "يىرى — بەساللا چوون"ى بلاۋكردەو، كە يىكەھاتبوو لە تىرامانە فەلسەفى و كۆمەلەيەتى و مروىيەكان لە دواھەمىن قۇناغى ژيانى مرقۇدا.

لە سەرەتاكانى دەيەي (1970)دا سىمۇن دى بوڧوار كە تا ئەوكاتە پەيوەندى راستەوخۇي بە بزوتتەوئەي تازادى ژنانەو نەبوو، دەستىكرە بە چالاكى نوانەن لە بزوتتەوئەي بەرگى لە مافەكانى ژناندا، لە سالى 1971دا لە پال ھەزاران فەرەنسايدا بەلگەنامەيەكى واژوكرد لەژىر كە دژى ياسا كۆنەكانى كۆمەلگە ۋەستانەو، ھەر بە دىژدەدانى خەبانى ئەم بزوتتەوئەي بوو كە سەرەنجام لە سالى (1974)دا "لەبار چوونى ئولئەمە" بە ياسايى كرا.

لە سالى (1980)دا سارتەر كۆچى دوايى كىرد، ماۋەيەكى كەم دواي مەردنى سارتەر، دى بوڧوار كىتئىي "زىورەسى مائاۋايى" وەكو رىزىلتىنلىك لە ھاۋرى و ھاۋسەرى ژيانى بلاۋكردەو.

سىمۇن دى بوڧوار لە 1986/4/14 داۋ لە تەمەنى 78 سالىدا لە پارىس كۆچى دوايى كىرد و لە گۇرستانى مون پارناس لە تەنىشت سارتەر بەخاك سىپىردا، لەدواي مەردنى كۆمەلەيەكى زۇر لە ياداڭشە و بىرەوئەرى و نامە عاشقانەكانى بلاۋبوونەو.

بەردى بناغى بزوتتەوئەي ئازادى ژنان

سىمۇن دى بوڧوار چىرۇك و بەسەرھات و رەخنەو وتارى زۇرى نوسىو، بەلام ئەمرو زىاد لە ھەر شتى وەكو نوسەرى كىتئىي "رەگەزى دوووم" بايەخ و ناۋانگى ھەيە.

ئەم كىتئەي لەدواي بلاۋبوونەوئەي و تا ئەمروئش جىگەي لىدوان و مشت و مرە، بەلام ھەرۋەكو بەيىزترىن كىتئە لە توپزىنەوئەي يىگەي ژنان و بەرھەمىكى سەرەكى و گىرنگ لە لىكۆلىنەوئەي فېمىنىستى بايەخى خۇي لەدەستتەدا.

پەيامى سەرەكى كىتئەكە رستەيەكە كە لەوانەيە بەناۋانگىترىن دروشمى بزوتتەوئەي فېمىنىزمى يىت مرقۇف بە زنى نايەتە دىئاۋە، بەلكو دەيىتە ژن!

ئەم روانىنە رەگى لە پىشپىنەي فەلسەفى بىروراكانى سىمۇن دى بوڧوار و روانگە ئىگىزىستانسالىزىمىيەكەيدا ھەيە، كە باۋەرى بە سروسىتىكى دىارىكرائىيە بۇ مرقۇف، زنىش وەكو

گرنگه کانی فەرهنگی، تهنانت له نوسینه پشیرهوه کانی دنیای مۆدیرن رهگیکی دژایه تیکرن و باوه رهنه بوون به توانا کانی ژن بوونی ههیه.

له ساتی بهرجهسته بوونی فەرهنگی مرۆفایه تی و له گهل گه شه کردنی بواره کۆه لایه تیه کانی له پشتر بوونی پیاوان، پیاو هه لگرو دا هبنه ری فەرهنگه که بووه "کرۆک" و باهه تی سه ره کی و ژنی گۆری بوونه وهریکی وابهسته و لاوه کی یان "ئه ویتز" ره گه زی دووم" نازایانه که و ته ره خنه گرتن له پیکهاته کۆمه لایه تیه کان و هه یج پیرۆزیه کی بۆ چه مکه کانی وه کو په یمانی کوپرانه بۆ ژبانی هاوسه ری تی یان وه فاداری یه ک لایه نه بۆ هاوسه رو یاخود فیداکاری له ریگه ی خیزان.

کتیبه ی "زه گه زی دووم" یه کساندنه وه یه کی رادیکال و سازش نه کردن بوو له گهل سه رجهم ئه و باوه ره پشداوه ریانه ی که به درژیایی چه ندین سه ده بیوونه باو تامانجه که شی ناراسته کردنی ده سلالت و سه ره ری پیاوان بووه، هه ره ها کتیبه که ئه فسانه ی له پیشتی ری ییاوانی بۆ هه میشه بوچه لکرده وه.

خه باتی ژنان له پیناوی یه کسانیدا له سه ره تای سه ده ی بیسته مه وه ده ستیی کردبوو، به لام ئه م بزوتنه وه یه تا بهر له "زه گه زی دووم" له بنه مایه کی تیوری به هیز بیبه شیوو، ئه م کتیبه به لانی که مه وه تا راده یه کی زۆر ئه م رۆله ی له قۆناغی کی گرنگ له خه باتی ژناندا گیرا.

سه رجهم پارێزهرانی نهریته کۆنه کان، هه ر له که تیه سه وه بگره تا ناوه ده کۆنه پارێزهر کان، بوونه دوژمنی کتیبه ی "زه گه زی دووم" و هیز شیان کرده سه ر نوسه ره که ی، له سالانی دواتر له گهل گه شه کردنی تیوری فییه یستی، کتیبه که له لایه ن هه ندی له وته یی ژانی بزوتنه وه ی قیمنیستی سه وه بووه جیگه ی ره خنه، به لام تهنانت ره خنه گرانی ش په سه ندان کردوه که هه یج کتیبه یک تا ئه م ئاسته بۆ بزوتنه وه ی ژنان گرنگ نه بووه، به مه مان ئه ندازه ش ژبانی خودی سیمۆن دی بو قوار بوو که به وه فاداری بهرام بهر به فه لسه قه و تامانجه کانی، هه میشه به و جۆره ژبا که خۆی بۆ خۆی خواستبوو.

بوونه وهریکی مرۆیی ناتوانی سروشتییکی تایبه تی هه بیته، ئه به گوێره ی بوونی خۆی به ساده یی خۆزبای کامه رانی و نازادییه، هه ره وه ما هه یلی هه یبه توانا فکری و رۆحیه کانی خۆی شکۆقه بکات و وه لامی پیوستیه جسته یی و ده رونییه کانی خۆی بداته وه، به لام کۆمه لگه هه موو ئه م توانایانه ی لیوه ده گرته وه بوونه وهریکی پاشکۆ، یان وابه سه ته دروسته کات، بۆچی؟

له خیزاندا باری سه ره کی به سه ر شانی ژنه وه یه، به لام پیاو به سه رۆک و سه ره رشتنباری خیزان ده ناسریت، کۆمه لگه و ده ره خات که ئه م پیودنگ و بریارانه به قازانجی ژن و گه شه ی کۆمه لگه یه، به لام له راستیدا ته نیا بۆ سه پاندنی کوپخایه تی و سه ره ری تی پیاوانه.

سیمۆن دی بو قوار به خویندنه وه لیکۆلینه وه کانی خۆی گه یشتیه وه ئه و برۆایه ی که تهنانت له ئه ندیشه ی فه لسه فیشد، ژن پیگه ی نزم و نه ویتری له پیاوان هه یه، له پیناسه ی بوون یان خودی مرۆیدا "که به هه رحال جیگه ی گومانه" هه میشه بوونی پیاوان مه به ست بووه، تهنانت له و جیگایانه ی که باس له په یوه ندیه کانی ژنیش کراوه، دیسانه وه هه موو شته کان له روانگه ی پیاوانه وه ده ریاره و.

سیمۆن دی بو قوار له م خاله فه لسه فییه وه ده چینه سه ر خسته ره وی ئه و پرسه بو نیا دیانه ی که باسه خی سیاسی و کۆمه لایه تیان هه یه: ژن چیه؟ چۆن پیاو گۆرا بۆ کرۆکی راسته فییه ی کلتور و ژنی خسته په راویزه وه؟ ژن له کوئی و چۆن دابه زی بۆ که سی په دوو گۆرا بۆ "ئه ویتز" سه ره ری پیاوان له کوئی و چۆن به رجه سه بوو؟ پیکهاته کانی پیاوسالاری چۆن ده رکه وتن و بۆچی به م شیوه یه سه خت و پته ون؟ دروسته کهرانی ئه م کلتوره که هه بووه بۆچی به م جۆره دروستی کردوه؟ چۆن ده توانیت میکانیزمه کانی سنه م له سه ر ژنان بگۆردریت؟

بۆ وه لامدانه وه ی هه موو ئه م پرسیارانه، سیمۆن دی بو قوار پرۆژه یه کی گه وه ری خسته ره و که تامانجه کانی لیکۆلینه وه ی ره وشی ژنه له سه رجهم ره هه نده کۆمه لایه تی و فەرهنگیه کانییه وه.

ئه و بۆ لیکۆلینه وه فراوانه که ی خۆی، کنه و پشکنینی هه موو سوچ و قوژبه کانی فەرهنگی مرۆفایه تی ده کات، پاشماوه ی مرۆف له له ته ختی میژوه وه له روانگه ی زانستی مرۆفایه تیه وه تا کۆمه لگه ی هاوچه رخ به دوادا چوونی بۆ ده کات، له ره وتی ئه ندیشه ی مرۆفایه تیدو له ئه فسانه کۆنه کانه وه تا ئه ده بیاتی مۆدیرن، هه میشه جیهانییتی پیاوسالار زالوووه، زۆرینه ی ره های پیودانگه کۆمه لایه تی و دیارده کلتورییه کان پشکیان هه یه له ناراسته کردنی نایه کسانێ ژنان و پیاوان، له ره وتی میژودا ناماده گی ژن به شیوه یه کی گشتی له بهر چاونه کیراوه، پیاوان میژووبان له دیدی پیاوان نوسیه ته وه، له زۆریه ی به لگه نامه

سه رچاوه:

www.Iranianuk.com